加拿大溫哥華

元發華棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
花旗廣合腐乳
廣豐腐乳
花旗發菜綠豆

請購
帆船牌絲苗米皇
好煮，好飯，
保証用過滿意。

加國雲埠

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大幇上市

代理
詒厥齋⋯⋯各式藥酒

專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【八三九】

金庸著

第六十六回 紅顏薄命

楊康對己負心背義，這些日來原已神傷腸斷，却不料比人卑惡至斯，她一往情深，對他原諒了一次又一次，豈知自己的刻骨相思，到頭來終成一場惡夢。

南琴神情木然，說的似乎只是一個與她毫不相干之人的事：「我既然爲他所辱，把心招橫，就跟了他下山，總要尋個時機，先報被辱之仇，再自尋了斷，那鐵掌峯甚是陡削，他扶着我就走也不快，行到天明，還只走到山腰，他怕撞到鐵掌幫的人臉上不好看，故意揀山後沒路的地方走，這樣攀藤附葛，下去得更加慢了，那山腰越走越險，下面是個萬丈深谷，黑黝黝的不見底處。只要向下一望，脚就發軟，兩人走到一塊凸出懸崖之上，我心裏害怕，手脚直顫，他笑道：「我背你過去。可不許動。一動，兩人都沒命兒。」說着就彎下了腰，我想這眞是天賜良機，正好在此同歸於盡，當下伏在他的背上。牢牢抱住他的頭頸，待他正當伸腰站起，身子未穩之際，我右脚用力在大石上一撑，他大叫一聲，兩人一齊摔了下去。」

聽到此處，穆念慈驚呼一聲，但隨即想到自己對楊康竟未忘情，不由得咬牙暗恨，南琴接着說道：「我只覺身子凌空，往下直摔，不禁暗暗喜歡，心想這一下我固然粉身碎骨，敎這奸賊也摔成個肉醬，突然之間，只覺猛地一頓，眼前火花亂舞，一顆心好似要從胸膛裏跳出來，我只道這一下準是摔死了，却聽得那惡賊哈哈大笑起來。睜開眼睛一看，只見他右肩勾住了石壁上橫裏生出的一棵松樹，兩個人在空中好似打千秋般一晃一晃的，原來那松樹救了他性命。

「他不知我是有意相害，還道我害怕才站立不穩，這一下死裏逃生，他甚是得意，笑道：「若不是你小王爺一身武功，你的小命兒還在麼？」那松樹離谷底已不過七八丈，這惡賊也眞是命不該絕，偏巧會摔在松樹之旁，他背着我爬到樹根，說道：「先到谷底，再尋去路。」

那深谷裏全是樹葉腐草，到處都是枯骨，想是山上時有野獸失足掉下，年深月久，盡成白骨，他拿着一根野獸的大腿骨，一面發足而行，一面跟我說笑，我怕他起疑，有了提防，日後難以下手，也就跟他敷衍應答，走了一陣，他忽然一脚踏中一件甚麼東西。驚呼一聲，急忙退後。

NOTARY PUBLIC 公證人 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
[illegible]銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗．幼．炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎采辦

HUGO C. ORRE

曉哥柯氏 汽燶嚨水

承接修理與改裝。各種熱水燶汽。煤油與煤汽燶。在電力擁通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2817

伯鰲影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德
ABC電風筒
男用，男女兩用二種美觀，強力經久耐用各種配件齊備，專門修整改變電源。

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST. 國光絲髮公司 VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣案頭墊及水松名會館家具梳枕貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造
各款小衫線仔香港梳館用衣樓仔女衫廚衣廚裙圍身裙布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯特大量貨款

名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

緬大藥房

MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant

送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 鴨干腸
大原鴨 牛肉干
代勞寄往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
眞味齋臘味廠

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大議小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇弍號
電話：MU 壹-壹〇三〇

黃民權 JACK WONG [illegible]埠
P. O. Box 921
VERNON, B. C.

本園生鮮唐人瓜菜出市
大肉召菜
正矮脚靚白菜
潮州包心芥菜
嫩蘿白
大小冬瓜
遠近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

民國五十四年 片市阻珠 民治黨職員表

執行委員 周金洪 黃炳寬 聶龍浦
余秀森 伍仕培 黃濤
吳克香
候補執委 劉拱新 馮彬 黃顯
主委 周金洪 副 黃炳寬
監察 黃克 副 周克
監察秘書 梁榮安
財政 黃濤 副 劉拱新
外交 聶龍浦 副 周新田
秘書 余秀森 副 周克
會計 伍仕培 副 黃顯
文教 周國初 副 方初 廖暢
社運 沈煥昭 副 劉國華
福利 陳連光 副 馬偉業
宣傳 周壬禎 副 馮彬
組織 周活光 副 曾學傳
庶務 林章
評議 全體黨員

中華民國五十四年 雲埠達權社職員表

正社長 伍澤濂 副 陳文彬
正議長 周玉生 副 劉捷予
正書記 林洪公 副 呂定國
正財政 趙榮義 副 鄭光益
正外交 李顯榮 副 梅拱學 林伯勝
正監督 林普安 副 余喜 黃鴻新
慈善 趙華新 林進傑
核數 黃啓珉 曾子晉
催收 趙偉常 廖華帶
參事 吳一平 簡國安 簡建平
王華進 梁啓新 呂頌韶
幹事 林樹振 梁紹怡 鄺欣培
鄭炎才 呂禮庭 鄭鴻鵬
調查 馬守夫 謝運如 林韶侃
岑兆英 李翊樞 黃敦灼
宣傳 黃聖提 馬鑑民 林岳鎏
簡而明 鄭今後 梁杏浣
評議員 全體男女社員

民國五十四年 汝利慎民治黨職員表

正主席 朱福修 副 黃世重
秘書主任 謝禮彥 副 方富烱
外交主任 劉俊鈿 副 周渭銘
財政主任 馬兆鈴 副 謝禮彥
宣傳主任 梁廣安 副 劉福生
組織主任 雷學謙 副 周世振
執行委員 朱福修 黃世重 劉俊鈿
周在銑 周世振 劉福生
謝禮彥 柴業 梁廣安
候補執委 雷進和 劉孔梅 朱貞褒
監察委員 雷家昂 劉俊懋 謝永高
黃安 張培杏
候補監察 謝維持 梁廣安
監察主任 雷家昂 劉俊懋
監察書記 謝永高
核數員 黃安
評議員 全體黨員

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

△什貨生意出賣
七千元。另点貨。每月舖租壹百八十元。長批約。每月生意約六千元。
△預設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意爲荷
吳國華辦事處啓

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美墨各國）照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計準還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name..........
通訊處 Address..........
埠名 City.......... 區域 Zone..........
省份 Prov..........
茲付交　元　毫　仙 滙票 Money Order □ 民紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址。）

雲高華埠

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4. B. C
新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜，廚刀肉刀。樹仔嘜靴刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「開瓷館僑胞注意。常有各款盤碗玻璃杯。瓷刀，叉，廚房用具等發行」

双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

J. A. HENCKELS
TWIN BRAND

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張七元七毛五

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種每張四元四毛

加拿大雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

特別配製
蛤蚧大補茶
武溪大補茶
參茸補品
膏丹丸散